

# Progettare *per la* Sanità

EDIFICI E TECNOLOGIE PER LA CURA, L'ASSISTENZA E LA RIABILITAZIONE

**Publisher** Gisella Bertini Malgarini  
**Direttore Responsabile** Margherita Carabillò  
**Marketing e Vendita** Mara Portesan  
mara.portesan@bema.it  
**Contatti di redazione** sanita@bema.it

**Hanno collaborato a questo numero:**  
L. Baiardi, A. Brioschi, S. Capolongo, M. Carabillò, G. Crabi, M. Crespi, G. Laudani, L. A. Piterà, L. Sartori, C. Taddia

Organo ufficiale del C.N.E.T.O.

Centro Nazionale Edilizia e Tecnica Ospedaliera  
Via Teocrito, 47 - 20128 Milano  
e-mail: cneto2@fastweb.it

**Comitato scientifico:**  
Margherita Carabillò, Gianfranco Carrara, Americo Cicchetti,  
Egisto Grifa, Giuseppe Laudani, Giuseppe Lupoi,  
Giuseppe Manara, Maurizio Mauri, Braccio Oddi Baglioni,  
Cesare Taddia, Gianni Tessari, Marco Vitali, Gabriele Zingaretti

**Abbonamenti e diffusione:**  
abbonamenti@bema.it  
4 numeri all'anno  
Italia € 30,00, Europa € 50,00

Per maggiori informazioni:  
**NUMERO VERDE**  
800-125562

**Produzione Tecnica** Margherita Sola  
**Customer Care** Loredana Lanfredi  
**Soggetti pubblicitari** Liliana Feneri  
**Stampa e Confezione** A.G. Bellavite - Missaglia LC  
Questa rivista è stata stampata secondo la filosofia GreenPrinting  
volta alla salvaguardia dell'ambiente attraverso l'uso di materiali  
(lastre, carta, inchiostri e imballi) a basso impatto ambientale, oltre  
all'utilizzo di energia rinnovabile e automezzi a metano.

carta priva di cloro elementare

Costo produzione copia € 5,10  
Autorizzazione n. 767 del 09/11/98 del Tribunale di Milano -  
Pubblicità non eccedente il 45%.

Tutti i diritti sono riservati - È vietata la riproduzione anche parziale  
senza l'autorizzazione dell'Editore.

**BE-MA EDITRICE**

Via Teocrito 47 - 20128 Milano  
Tel. 02252071 - Fax 0227000692  
segreteria@bema.it

**Ggroup** - un percorso imprenditoriale  
e di solidarietà (www.g-group.co)

Le "media pyramid" del Gruppo  
ARCHITETTURA-EDILIZIA-SANITÀ  
**www.modulo.net** • Modulo  
**www.ediliziainrete.it** • Specializzata • Lattoneria  
• Finiture&Colore • Inbeton • La Rivendita • Contatto Elettrico  
• Progetto Energia  
**www.sanitaeassistenza.com** • Progettare per la Sanità  
ARTI GRAFICHE-EDITORIA-COMUNICAZIONE  
**www.printpub.net** • Rassegna Grafica  
SCUOLA-HOBBY-UFFICIO  
**www.incartweb.net** • Incart  
PROCESSO PRODUTTIVO-IMBALLAGGIO-AMBIENTE  
**www.packagingspace.net** • Rassegna dell'Imballaggio  
• Beverage Machines •  
• Food Machines • La Rivista del Latte • Enorama  
**www.ecotechnology** • Acqua&Aria  
OSPITALITÀ  
**www.mysmarthotel.net** • Suite  
**www.spachoice.net** • Suite Benessere, Guida al Benessere  
**www.miceonline.it** • MICE, MICE Guide  
**www.italiasquisita.net** • ItaliaSquisita  
GIARDINAGGIO  
**www.giardinaggioinsieme.it** • Giardinaggio  
TENDENZE  
**www.pelliccmoda.com** • perledimoda.com • Pellicce Moda  
**www.ornamenta.tv** • Ornamenta Interactive

Associata a: **ANES**  
ASSOCIAZIONE NAZIONALE EDITORIA  
PERIODICA SPECIALIZZATA

Informativa Privacy ai sensi del D.lgs 196/03 per il trattamento dei dati.  
La informiamo che, le finalità del trattamento dei dati relativi ai destinatari  
del presente periodico consistono nell'assicurare l'aggiornamento dell'in-  
formazione tecnica a soggetti identificati per la loro attività professionale  
mediante l'invio della presente rivista o di altre dello stesso editore riguar-  
danti la medesima sfera di attività. In qualsiasi momento, Lei potrà chiedere  
al Titolare del Trattamento dei dati personali, BE-MA editrice Srl con sede  
in Milano, via Teocrito n. 47, la consultazione, la modifica, il blocco o la  
cancellazione dei Suoi dati secondo quanto previsto dall'art.7 della stessa  
normativa, scrivendo a segreteria@bema.it.

**BE-MA EDITRICE**  
fondata nel 1975 da  
Emanuele, Gaetano e Gisella Bertini Malgarini

## ATTUALITÀ

### 18 Ospedali in vetrina

Ha trovato la sua definitiva consacrazione il ciclo di visite tecniche organizzate dal CNETO, dedicate alle più interessanti strutture di cura, realizzate sul territorio nazionale. Con il successo di Asti, che bisca quello dello scorso maggio di Bergamo, sono stati confermati l'utilità e l'interesse che il contatto diretto con una struttura ospedaliera suscitano agli addetti ai lavori

G. Laudani

## REALIZZAZIONE

### 30 Ospedale giardino

Il nuovo Palomar Medical Center West in California rappresenta l'evoluzione dell'ospedale del futuro: una struttura che si prende cura dell'uomo e dell'ambiente

A. Brioschi, S. Capolongo



## REPORT

### 38 Project financing in Lombardia

L'ultimo decennio è stato caratterizzato da una progressiva crescita di iniziative di investimento in project financing nella sanità sia in termini di progetti attivati che di ammontare complessivo degli investimenti. I presidi sanitari lombardi scelgono la finanza di progetto

L. Baiardi

## TECNOLOGIE

### 22 Il futuro della chirurgia cardiovascolare

Le nuove tecnologie stanno cambiando la forma, le dimensioni e le modalità di intervento in sala operatoria. Oggi, le possibilità di effettuare procedure a distanza, di estendere le capacità chirurgiche attraverso la robotica e l'integrazione con la diagnostica per immagini, permettono interventi sempre più complessi e meno invasivi

M. Carabillò, G. Crabi, L. Sartori



### 42 Qualità dell'aria nel blocco operatorio

La nuova norma UNI 11425, pubblicata nel settembre 2011, stabilisce finalmente delle dettami per i sistemi di lavaggio dell'ambiente operatorio, regolando gli impianti a contaminazione controllata

C. Taddia, L. A. Piterà

## CULTURA TECNICA

### 48 Il rame contro le infezioni nosocomiali

In un articolo pubblicato sul numero 1 del 2009 di "Progettare per la sanità" era stata descritto uno studio (clinical trial) condotto nel 2008 all'ospedale Selly Oak di Birmingham, in una corsia del quale è stata misurata la quantità di batteri presenti sulla superficie di oggetti toccati frequentemente dalle persone

M. Crespi

## SPECIALE PRODOTTO

### 56 Attrezzature per la ristorazione

La ristorazione è un settore importante all'interno dell'organizzazione di una struttura sanitaria in quanto fondamentale per garantire il comfort dei pazienti grazie a sicurezza e igiene dei pasti consegnati, ma anche alla qualità e appetibilità del cibo somministrato

In copertina: Palomar Medical Center West in California

## Rubriche

- 6 EVENTI&NOTIZIE
- 8 INTERNET
- 16 RECENSIONI

- 12 LEGGI E SENTENZE
- 54 PRODOTTI&PROGETTO
- 60 PRODOTTI&SISTEMI